



## 優雅姿態 日本舞踊

2013-03-24 記者 鄭姿筠 文



一般來說，臺灣民眾對於「日本舞踊」應該相當陌生，想必多數人可能光是看到這個名詞都會感到困惑，更不用談及其他部分。不過，今年大稻埕戲苑的週年慶系列活動中，三月底的壓軸節目正是日本舞踊「春謠流」的演出。有趣的是，這次的表演，不僅只於是日本舞踊，同時還和「弘宛然古典布袋戲團」合作，將兩種相異的文化和形式全然不同的表演加以結合，呈現出前所未見的舞台效果，讓觀眾有耳目一新的感覺。



春謠流公演的宣傳海報。(圖片來源/春謠流粉絲專業)

### 日本舞踊之美

究竟何謂日本舞踊？其實日本舞踊指的就是日本的傳統舞蹈，大約源自於四百年前的日本江戶時代。隨著社會的變遷，為了迎合時代的潮流，日本舞踊在樂曲、動作和舞風上都有所改變，有別於「日本古典舞踊」，發展出現今的「新日本舞踊」，各種流派一一創立，春謠流便是其中一支。

春謠流派最特別的地方是，所有的舞者皆為男性。既然是這樣的組合，勢必就會有男扮女裝的結果。不過這其實是全然沒問題的作法，中國的京劇也多有男性出演女角的狀況，而且甚至演得比女性還要出色。春謠流派也是一樣的情形。當舞者出場時，那精緻的打扮和優雅的身段剎那間讓人屏氣凝神、讚嘆不已，根本沒有時間去在意舞者究竟是男、是女。完全不需要那清楚的界線，因為一切就是一場藝術的視覺饗宴。

### 媒體歷屆廣告

#### 推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

#### 總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

#### 本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

#### 本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

#### 本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡  
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界  
陳思章 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方  
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲  
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員  
張婷芳 / 人物



擁有柔美姿態的男性女角。(照片來源/春謠流粉絲專業)

春謠流的舞蹈，不僅僅只是舞蹈，而是以舞蹈呈現故事，也就是以舞演戲，但是跟芭蕾舞的形式又有所不同。春謠流的表演，觀眾可以從幾個方面去瞭解每一支舞所要訴說的故事。

首先，最明顯、也是最直接的，一旁的投影幕上會秀出舞蹈內容的故事大綱。這並不是剝奪觀眾欣賞表演的樂趣，而是如果能夠先對舞蹈的故事有稍微的瞭解，看下去也才會有更加有趣，否則一頭霧水的話肯定會感到相當無趣。第二，某幾支舞蹈所使用的音樂是有詞的歌曲，若是懂得些許日文的話，其歌詞內涵也和故事內容緊密相扣。

第三，舞者的台詞。這是一個非常特殊的地方，雖然是舞蹈表演，但是卻有台詞，而且其形式也不等同於西洋的音樂劇，因為音樂劇的演員主要是以歌唱和舞蹈來表達劇情，不過，在春謠流的演出中則是僅有少數幾支舞蹈有用到台詞。

所以說，在這場表演中，觀眾所看到的，既非舞蹈表演，也不是戲劇表演，正確來說應該是：「既是舞蹈表演，卻又是戲劇表演。」拿歌劇來做對照，歌劇是以歌唱呈現故事，觀眾們欣賞的是歌唱技巧的部分，而春謠流的舞蹈表演則是以舞蹈演出故事，觀眾們欣賞的是舞蹈的動作和姿態。兩者的故事都不是最重要、卻也都非常重要。假設沒有了故事情節，則單純的歌唱和舞蹈表演恐怕就無法如此吸引人了。

## 驚喜不斷的表演

這次的演出雖然長達兩百分鐘，不過觀眾們卻不會因此覺得疲憊，因為整場表演可以說是驚喜不斷。

首先是與弘宛然古典布袋戲團合作的橋段。那支舞的故事，描述一位盲人因為不想一直給妻子添麻煩，所以某天當兩人一同在外行走時，他裝病要妻子回家拿藥。等到妻子離開後，盲人便準備跳瀑布自盡。到這裡為止，即使還沒出現布袋戲，這支舞本身就已經很明顯的和先前的舞蹈有所不同。在這支舞裡，不僅舞者們有台詞，而且風格一轉前幾支舞的優雅柔美，出乎預料的是輕鬆愉快的逗趣表演。

就在盲人準備自殺前，布袋戲的舞台被推了出來，接著觀音菩薩出現在小舞台上，並且說了「這盲人雖然想自我了斷，不過他命不該絕。」大概這樣意思的一段話。然後盲人便繞著布袋戲的舞台轉，像是被水流衝擊而翻滾一般。轉了幾圈之後，盲人便隱身在布袋戲的舞台後方。不過還沒結束，接下來布袋戲的舞台上出現了盲人的人偶！順勢就上演了觀音救盲人的劇情。最後，盲人不僅被觀音救活了，雙眼還重見天日，夫妻倆人感激涕零，不停地向觀音道謝。

在這支舞後半的橋段中，角色的虛實交錯十分有趣。一會兒是真人演出的盲人，一會兒竟又出現人偶版的盲人。且由於整個故事是日語和閩南語穿插使用，整體感覺非常特別，可說是成功的結合了日本舞蹈和布袋戲。不僅相當有創意，同時也為觀眾帶來了一次愉快的觀賞經驗。

在日本舞蹈和布袋戲結合的精彩演出之後，「よさこいソーラン」(YOSAKOIISO-RAN)的表演也接著登場。「よさこいソーラン」是一種源自於北海道的舞蹈，後來漸漸在日本流傳開來，並且廣受各地民眾的歡迎。此次前來表演的是日本埼玉縣桶川市的紅流華，陣容不小，共有二十人。除了其中一位是小妹妹之外，其他的舞者都是阿嬤級的女性。但是她們各個都寶刀未老，熱情的舞步，搭配上響板的節奏和有氣勢喊聲，全場瞬間被炒熱了起來。她們共表演了兩支舞，在第二支舞時，部分的舞者們排站在走道上進行表演，讓觀眾能夠以最近的距離感受到她們的熱力



日本埼玉縣「よさこいソーラン」的紅流華舞者。

(照片來源/桶川市稻荷神社)

表演又回到春謠流。在接近演出尾聲時，有一支舞，訴說的是白鶴報恩的故事。為了報恩的白鶴，化身為人類女子，住到恩人家中並和其結為連理。但是，後來隱情被發現之後，白鶴又回復鳥類之身，傷心地振翅飛離。這段表演的精彩之處在於，當故事進行到女子要回復白鶴之身時，一旁的輔佐迅速地將舞者外層的和服抽離，瞬間，女子便成了白鶴。不管怎麼看，那的確是白鶴振翅的情景。如白鶴一般花色的和服，白中帶黑，配上舞者頭頂的紅色絲帶，那真的是十分美麗的畫面。

這次的表演著實精彩，不同於日本古典舞蹈，春謠流的表演會使用較近代的音樂，使觀眾不會因為不熟悉古樂而感到無趣。並且，以男性之身展現女性之美，其優雅的動作和美麗的身段真是使觀眾的目光一刻都不願離開舞者身上。再加上創新的演出，和有意思的串場，相信即使是第一次欣賞日本舞蹈的觀眾，也會傾倒在其風采之下。



#### 變化自如 幕後的聲音演員

資深配音員蔣篤慧，娓娓道來身為臺灣配音員的酸甜苦辣。

#### 追本溯源 探究大地之聲



大地音樂製作人吳金黛，藉著音樂的力量，使聽者重新審視自我與土地之間的連結，並以尊重的態度看待生命。

▲TOP

關於喀報 聯絡我們

© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0